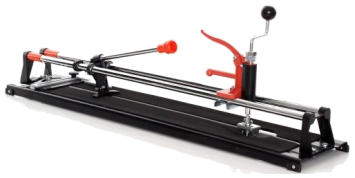
PROFESIONÁLNÍ LOŽISKOVÁ ŘEZAČKA NA DLAŽDICE 80 CM KD575

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



MAX. DÉLKA ŘEZU	ŘEZNÉ KOLEČKO	VODICÍ SYSTÉM	ZÁRUKA
800 mm / 80 cm	**Wolfram-karbid (YG6X) s ložiskem**	**Ocelové lišty s kuličkovými ložisky**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Profesionální ruční řezačka dlažby a obkladů určená pro přesné podélné i diagonální řezání keramiky a slinutého gresu.
- Maximální délka přímého řezu 800 mm umožňuje snadné zpracování moderních velkoformátových obkladů a podlahových dlažeb.
- Robustní vodicí systém s kuličkovými ložisky zaručuje dokonale hladký lineární posuv bez bočních vůlí.
- Špičkové řezací kolečko ze slinutého karbidu wolframu pro mimořádnou ostrost a čistý lom bez odštěpků glazury.
- Masivní odpružená pracovní deska s protiskluzovým pěnovým potahem chránící křehké dlaždice před nežádoucím prasknutím.
- Výklopné boční výložníky a úhlové nastavitelné pravítko pro sériové rovné i úhlové řezy pod úhlem 0° až 45°.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
POZOR NA OSTRÉ ŘEZNÉ HRANY KERAMIKY A KARBIDOVÉHO KOLEČKA! Při řezání a lámání dlaždic odskakují mikroskopické ostré střepy – bezpodmínečně noste ochranné brýle dle ČSN EN 166 a ochranné pracovní rukavice odolné proti proříznutí (ČSN EN 388). Nikdy nepokládejte prsty pod lámací nohu lisu. Řezačku ustavte na stabilní, pevnou a vodorovnou podložku. Pravidelně čistěte pojezdové tyče od keramického prachu.

1. VŠEOBECNÝ POPIS A URČENÍ ŘEZAČKY KD575

Profesionální ruční ložisková řezačka dlaždic KRAFT&DELE KD575 je vysoce přesný mechanický nástroj určený pro přímé a úhlopříčné řezání keramických obkladů, slinuté dlažby (gresu), mramoru a terakoty do maximální délky řezu 800 mm a tloušťky materiálu od 6 do 16 mm.

Základem stroje je masivní ocelová profilovaná základna s tlumicími pěnovými polštáři, které absorbují ráz při lámání a zabraňují nežádoucímu poškrábání rubové strany dlaždice. Pojezdový vozík je osazen zapouzdřenými kuličkovými ložisky s možností precizního vymezení vůlí, což zajišťuje naprosto hladký posuv řezacího kolečka po vodících lištách bez sebemenšího bočního vybočení.

HLAVNÍ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI

- **Délka řezu 800 mm:** Ideální pro moderní velkoformátové formáty 60×60 i 80×80 cm.
- **Ložiskový pojezd:** Kuličková ložiska eliminují tření i vůle jezdce.
- **Karbid wolframu (YG6X):** Špičkové řezné kolečko 22×6×2 mm s extrémní tvrdostí.
- **Odpružená lůžka:** Snižují riziko nechtěného prasknutí křehké dlaždice.
- **Boční výložníky:** Výklopná ramena poskytují stabilní oporu širokým deskám.

ROZSAH DODÁVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Ruční ložisková řezačka dlaždic KRAFT&DELE KD575 (800 mm).
- Řezací kolečko ze slinutého karbidu wolframu (předinstalováno).
- Nastavitelné hliníkové úhlové pravítko se stupnicí (0°–45°).
- 2× výklopné boční podpěrné rameno pro velkoformátové obklady.
- Imbusový klíč pro seřízení a výměnu řezacího kolečka.
- Originální český uživatelský návod k obsluze.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	**KRAFT&DELE KD575**
Typ nářadí	**Profesionální ruční ložisková řezačka obkladů a dlažeb**
Maximální délka řezu	**800 mm (80 cm)**
Maximální rozměr pro diagonální řez	**cca 560 × 560 mm**
Tloušťka řezaného materiálu	**6 až 16 mm**
Vodicí mechanismus	**Dvojitá masivní profilovaná ocelová lišta**
Pojezdové ústrojí	**Víceložiskový jezdec s možností vymezení vůlí**
Řezné kolečko	**Wolfram-karbid (YG6X slitina s kuličkovým ložiskem)**
Rozměr řezného kolečka	**22 × 6 × 2 mm**
Lámací mechanismus	**Integrovaná lámačka s plastovými chrániči hran**
Pracovní základna	**Ocelový prolisovaný rám s tlumicí pěnovou gumou**
Přídavné podpěry	**Výklopná boční ramena pro velkoformátové desky**
Úhlové měřidlo	**Hliníkové pravítko se stupnicí 0° až 45°**
Celková hmotnost	**cca 8,2 kg**

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PŘI ŘEZÁNÍ A LÁMÁNÍ KERAMIKY

Ačkoli je řezačka dlaždic manuálním mechanickým nástrojem, při nařezávání glazury a lámání slinutých materiálů vzniká vysoké mechanické pnutí, které může vést k prudkému odletu ostrých sklovitých střepů.

POVINNÁ OCHRANA ZRAKU A RUKOU – OSTRÉ KERAMICKÉ HRANY!

- **Ochranné brýle:** Při lámání dlaždice VŽDY noste certifikované brýle dle ČSN EN 166. Odštěpky glazury mohou způsobit trvalé poškození zraku!
- **Ochranné rukavice:** Noste rukavice odolné proti proříznutí dle ČSN EN 388. Čerstvě zlomená keramická hrana je ostrá jako skalpel!
- **Zákaz vkládání prstů:** Nikdy nevkládejte prsty pod lámací patku při stlačování ovládací páky – hrozí rozdrcení prstů!
- **Stabilní ustavení:** Řezačku vždy umístěte na pevnou, vodorovnou a neklouzavou pracovní plochu (pracovní stůl nebo rovná podlaha).

PRAVIDLA SPRÁVNÉ MANIPULACE

- Před každým řezem zkontrolujte, zda na pracovní ploše neleží úlomky keramiky.
- Nepoužívejte tupé nebo vylomené řezné kolečko (způsobuje nepravidelný lom a poškození obkladu).
- Při přenášení aretujte pojezdový vozík na konci vodicích lišt.
- Dlaždice nesmí přesahovat základnu bez vysunutých bočních podpěrných ramen.

ERGONOMIE A PRACOVNÍ PROSTOR

- Pracujte v dobře osvětleném prostoru pro přesné sledování rysky řezu.
- Ovládací páku veďte plynulým tahem celého těla, nikoli trhavým pohybem.
- Udržujte čistotu pracoviště – odřezky keramiky ihned uklízejte do pevného odpadního boxu.
- Zabraňte přístupu dětí a nepovolaných osob k ostrým nástrojům.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PÁČIDEL A PŘÍDAVNÝCH PRODLOUŽENÍ PÁKY

Ovládací páka je dimenzována přesně pro ruční tlak obsluhy. Je přísně zakázáno prodlužovat páku trubkami, stoupat na páku nohama nebo na lámací mechanismus tlouct kladivem! Nadměrná síla ohne vodící lišty, zničí ložiska jezdce a vede k roztržení tělesa řezačky bez nároku na záruční opravu.

4. SEŘÍZENÍ POJEZDOVÉHO VOZÍKU A VYMEZENÍ VŮLÍ

KONTROLA A VYMEZENÍ VŮLÍ LOŽISEK

Pro dokonalou rovinnost řezu nesmí mít pojezdový vozík na vodicích lištách žádnou stranovou vůli:

- Uchopte páku jezdce a zkuste s ní mírně zakývat do stran.
- Pokud cítíte vůli, povolte pojistné matice na bocích jezdce.
- Jemně dotáhněte stavěcí šrouby excentrických ložisek imbusovým klíčem, dokud vůle zcela nezmizí.
- Zkontrolujte, zda se jezdec po celé délce 800 mm pohybuje naprosto hladce a bez zadrhávání.
- Znovu dotáhněte pojistné matice.

NASTAVENÍ ÚHLOVÉHO PRAVÍTKA (0° AŽ 45°)

- V čele pracovní desky je umístěno hliníkové pravítko s milimetrovou a úhlovou stupnicí.
- Pro kolmý řez nastavte pravítko na značku **90° (0°)** a pevně dotáhněte křídlový šroub.
- Pro diagonální řezy („na koso“) povolte šroub, natočte doraz na úhel **45°** a dlaždici přiložte rohem do vybrání.
- Pravítko je vybaveno nastavitelným jezdcem pro sériové řezání více kusů dlaždic na naprosto stejný rozměr bez nutnosti každé rozměřování tužkou.

5. VÝMĚNA A KONTROLA ŘEZACÍHO KOLEČKA (YG6X)

KRITÉRIA OPOTŘEBENÍ KOLEČKA

- Kolečko z karbidu wolframu vydrží tisíce metrů řezu, nesmí se však poškodit nárazem do kovu.
- Příznaky otupení: při nařezávání nevzniká čistá tenká ryska, ale drcený rozpraskaný okraj, nebo se ryska při nařezávání přerušuje.
- Kolečko se na své hřídelce musí volně otáčet bez drhnutí a házivosti.

POSTUP VÝMĚNY ŘEZNÉHO KOLEČKA

1. Povolte upevňovací šroub osičky kolečka v držáku jezdce.
2. Vysuňte kalenou osičku a vyjměte staré kolečko.
3. Vyčistěte drážku držáku od keramického prachu.
4. Vložte originální náhradní kolečko KRAFT&DELE (rozměr 22×6×2 mm s kuličkovým ložiskem).
5. Zasuňte osičku, kápněte kapku jemného oleje a přiměřeně dotáhněte upevňovací matici. Kolečko se musí volně točit!

MAZÁNÍ VODICÍCH LIŠT:
Vodící ocelové lišty udržujte čisté a suché. NIKDY na lišty nenanášejte hustou vazelínu ani lepivý motorový olej! Na mastnotu se okamžitě nalepí jemný keramický prach, který vytvoří brusnou pastu a zničí ložiska. Používejte výhradně suchý teflonový sprej (PTFE) nebo silikonový olej setřený do sucha hadříkem.

6. TECHNOLOGICKÝ POSTUP DOKONALÉHO ŘEZU

Kvalitní a čistý řez keramické dlažby vyžaduje správné provedení dvou po sobě jdoucích fází: naříznutí povrchové glazury a následného mechanického rozlomení podél vzniklé linie pnutí.

KROK ZA KROKEM: ŘEZÁNÍ DLAŽDICE

1. **Příprava a vyměření:** Tužkou označte požadovanou linii řezu na lícové (glazované) straně dlaždice.
2. **Uložení na řezačku:** Položte dlaždici glazurou NAHORU na odpruženou pryžovou desku. Přisuňte dlaždici k přednímu příložníku tak, aby ryska přesně lícovala s dráhou řezacího kolečka. V případě velkých desek vyklopte boční podpěrná ramena.
3. **Provedení naříznutí (Scratch):** Přesuňte vozík na přední okraj dlaždice. Přiložte řezné kolečko na hranu a jedním plynulým, souvislým tahem směrem k sobě (nebo od sebe dle typu posuvu) přejeďte po celé délce dlaždice. Na kolečko vyvíjejte ROVNOMĚRNÝ, MÍRNÝ TLAK. Musíte slyšet zřetelný zvuk plynulého praskání glazury („chroupání“).
4. **ZÁKAZ OPAKOVANÉHO ŘEZU:** Nikdy neřežte po stejné dráze dvakrát! Opakovaný přejezd vyláme glazuru podél hrany a ztupí kolečko.
5. **Rozlomení dlaždice (Break):** Přesuňte pojezdový vozík cca 1 až 2 cm před vzdálenější okraj dlaždice. Sklopte lámací patku na povrch keramiky těsně za okraj naříznuté linie.
6. **Stlačení páky:** Plynulým, krátkým a pevným tlakem na rukojeť páky směrem dolů dlaždici rozlomte. Odpružená lůžka základny umožní mírné prohnutí desky a dlaždice se čistě rozlomí přesně podél rysky v celé délce.

SPECIFIKA ŘEZÁNÍ TVRDÉHO GRESU

- Slinutý gres je extrémně tvrdý v celém průřezu střepu.
- Vyžaduje mírně vyšší přítlak na kolečko při nařezávání než klasický pórovinový obklad.
- Dbejte na to, aby byl řez prořízнut až k samotným okrajům desky (zvláště na náběhu a výběhu).
- Lámací patku umístěte cca 15–20 mm od hrany pro vytvoření ideálního pákového momentu.

DIAGONÁLNÍ ŘEZY (NA KOSO)

- Ustavte úhlové pravítko přesně na značku 45°.
- Přiložte protilehlé rohy dlaždice přesně na osu řezu.
- Při nařezávání věnujte zvláštní pozornost špičkám rohů – kolečko nesmí z rohu sklouznout.
- Maximální velikost dlaždice pro diagonální řez na KD575 je cca 560×560 mm.

7. TABULKA VHODNOSTI MATERIÁLŮ A DOPORUČENÉHO PŘÍTLAKU

Typ materiálu	Tloušťka střepu	Doporučený přítlak a technické poznámky
Měkké obkladačky (pórovina)	6 – 10 mm	Lehký přítlak. Kolečko snadno prořízne měkkou glazuru. Lom je okamžitý.
Slinutá podlahová dlažba (gres)	8 – 14 mm	Střední až vyšší přítlak. Nutné slyšitelné naříznutí po celé délce.
Plastické a reliéfní obklady	8 – 12 mm	Střední přítlak s kopírováním nerovností. Nelze řezat extrémní 3D reliéfy.

8. NEJČASTĚJŠÍ VADY ŘEZU A JEJICH PŘÍČINY

Pokud dlaždice nepraská podél nařízнuté rysky, nebo je hrana řezu zubatá a odštípaná, zkontrolujte následující typické příčiny:

Chyba při řezání	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Dlaždice praskla mimo linku	Nedostatečný přítlak při nařezávání, přerušená ryska, nebo cizí úlomek pod dlaždicí.	Důkladně očistěte pryžové lůžko od střepů, veďte řez plynule bez přerušení.
Zubatá a odštípaná glazura	Otupené řezné kolečko, nebo opakované nařezávání přes stejnou stopu („řezání tam a zpět“).	Vyměňte kolečko YG6X za nové; provádějte vždy pouze JEDINÝ plynulý přejezd.
Křivý, vlnitý řez	Uvolněná ložiska jezdce s boční vůlí, prohnutí lišt nadměrným silovým tlakem.	Vymezte vůle seřizovacími šrouby ložisek na jezdci; netlačte na páku brutální silou.
Dlaždice se nechce rozlomit	Tlustý gres (> 15 mm), nebo je lámací patka umístěna příliš daleko od okraje desky.	Posuňte lámací patku 15 mm od okraje a zatlačte krátkým rázným impulsem.

9. PROFESIONÁLNÍ OBKLADAČSKÉ POSTUPY

ODLAMOVÁNÍ ÚZKÝCH PÁSKŮ (< 3 CM)

- Při řezání pásků užších než 30 mm nemusí lámací patka dosednout oběma rameny.
- Proveďte standardní hluboké nařízнutí kolečkem po celé délce.
- K rozlomení použijte speciální kleště na lámání keramiky (tzv. papoušší kleště) nebo přiložte líc k hraně dřevěného hranolu a jemně odlomte.

VYHOTOVENÍ VÝŘEZŮ VE TVARU L A U

- Rohové výřezy pro zárubně a vypínače nelze provést pouhou řezačkou.
- Kratší stranu výřezu nařízněte úhlovou bruskou s diamantovým kotoučem na keramiku.
- Delší stranu nařízněte řezačkou KD575 a opatrně odlomte.
- Hrany začistěte diamantovou brusnou houbičkou nebo pilníkem.

KONTROLA ROVINNOSTI PODKLADU

Pokud řezačka leží na nerovné podlaze, ocelový rám se může zkroutit a způsobit nepřesné měření úhlového pravítka. Při práci vždy podložte rohy základny tak, aby byla deska v naprosté rovině a nedocházelo k jejímu pružení při pojezdu vozíku.

• Strojově přeloženo

10. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A PÉČE O ŘEZAČKU

Keramický prach je vysoce abrazivní a v kombinaci s vlhkostí působí agresivně na ložiska i kovové povrchy. Pravidelná údržba po každém pracovním dni zaručí dlouhou životnost a přesnost řezu.

ČIŠTĚNÍ PO PRACOVNÍ SMĚNĚ

- Smetáčkem nebo vysavačem odstraňte všechny úlomky a střepy z gumových desek.
- Otřete vodící lišty suchým hadříkem od keramického prachu.
- Vyfoukejte prostor kuličkových ložisek pojezdu stlačeným vzduchem.
- Očistěte řezné kolečko a zkontrolujte, zda na jeho břitu nejsou usazeny napečené kousky glazury.

KONZERVACE A KONTROLA SPOJŮ

- Vodicí tyče lehce přetřete hadříkem se silikonovým olejem nebo suchým PTFE mazivem.
- Zkontrolujte dotažení šroubů úhlového pravítka a upevnění bočních výložníků.
- Prověřte pružnost tlumicích podložek na pracovní desce; při jejich poškození nebo odlepení je vyměňte.

11. DIAGNOSTIKA MECHANICKÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Vozík drhne na lištách	Zanesený keramický prach v ložiskách, příliš utažené stavěcí šrouby ložisek.	Vyčistěte lišty i ložiska stlačeným vzduchem, lehce povolte stavěcí šrouby excentru.
Kolečko se netočí při řezu	Zadřená osička kolečka prachem, příliš dotažená pojistná matice v držáku.	Demontujte kolečko, vyčistěte osičku, kápněte kapku oleje a matici dotáhněte s vůlí.
Pravítko nedrží úhel 90°	Povolený aretační šroub pravítka, zanesený nános prachu pod dorazem.	Vyčistěte styčnou plochu pravítka a zkontrolujte kolmost úhelníkem.
Lámací patka mačká roh	Chybějící plastový ochranný návlek na lámací patce, kov se přímo dotýká keramiky.	Nasaďte na patku nový originální plastový chránič proti odštípnutí glazury.

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ

- Skladujte v suchém prostředí chráněném před deštěm a kondenzací vlhkosti.
- Pojezdový vozík zajistěte na konci lišty, aby nedošlo k poškození kolečka.
- Sklopte boční výložníky k tělesu řezačky.

PŘEPRAVA A TRANSPORT

- Přenášejte za tělo základny nebo složenou ovládací páku.
- Chraňte vodicí lišty před těžkými nárazy jiného nářadí v kufru auta.
- Nenechávejte na řezačce ležet těžké pytle s lepidlem či stavební chemií.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce do Evropské unie:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní / elektrické zařízení:

Výrobek:	PROFESIONÁLNÍ LOŽISKOVÁ ŘEZAČKA NA DLAŽDICE 80 CM KD575
Typové označení / Model:	**KRAFT&DELE KD575**
Rok výroby:	2026

Splňuje všechny příslušné požadavky následujících evropských směrnic a nařízení:
2006/42/ES (Strojní zařízení), 2001/95/ES (Obecná bezpečnost výrobků GPSD).

A bylo navrženo a vyrobeno v souladu s těmito harmonizovanými evropskými normami:
ČSN EN ISO 12100:2011, ČSN EN 10025-2, ČSN EN ISO 4254-1.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Zplnomocněná osoba:
Krzysztof Forein • Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční doba:** 24 měsíců pro spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.); 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO).
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a prokazatelné výrobní vady zjištěné během záruční lhůty.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení dílů, mechanická poškození pádem, vniknutí cizích těles, neodborné úpravy a zanedbání předepsané údržby.

VÝHRADNÍ DISTRIBUCE A SERVIS PRO ČR

Výhradní distributor: Nejedlý s.r.o.
Sídlo: Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika
Oficiální distribuce a e-shop: www.nasenaradi.cz
Zákaznická podpora a reklamace: info@nasenaradi.cz

V případě poruchy či potřeby servisu kontaktujte autorizované servisní středisko distributora prostřednictvím webu www.nasenaradi.cz.

INFORMACE O EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
Tento výrobek nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU a zákon č. 541/2020 Sb. o odpadech). Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu značí povinnost odevzdat vysloužilé elektrické, elektronické, motorové či mechanické zařízení do příslušného sběrného dvora nebo autorizovaného místa zpětného odběru k recyklaci. Masivní ocelové těleso, tyče a pružiny odevzdejte do sběru kovů (kód 17 04 05 – železo a ocel). Boční výložníky z hliníku patří do sběru lehkých kovů (kód 17 04 02). Karbidové kolečko odevzdejte jako směsný kovový odpad (kód 17 04 07). Pryžové podložky a plastové prvky odevzdejte do tříděného plastu (kód 15 01 02).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.